

## HIT-RE 100-HC

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

تاريخ الإصدار

11/05/2020 تاريخ المراجعة

11/05/2020 تاريخ محل الصحيفة

1.1 الطبعة

## 1 القسم :تحديد الطقم

## 1.1 بيان تعريف المنتج

HIT-RE 100-HC  
BU Anchorاسم المنتج  
رمز المنتج

## 1.2 تفاصيل المورد لملف صحيفة معلومات السلامة

Hilti Qatar W.L.L.  
Souq Al Rawda  
Salwa Road  
P.O. Box 24097  
Doha Ad Dawhah - Qatar  
T +974 4406 3600 - F +974 4406 3669  
[QA.info@hilti.com](mailto:QA.info@hilti.com)

## 2 القسم :معلومات عامة

التخزين درجة حرارة التخزين 5 - 25 °C

التخزين

لكل من هذه المكونات تم تضمين صحيفة بيانات السلامة (SDS). شكرا لك لعدم فصل أي من هذه الصحائف من هذه الوثيقة يجب التعامل مع هذا الطقم وفقاً للممارسة الجيدة للمختبرات ومعدات الوقاية الشخصية المناسبة يجب أن تستخدم.

## 3 القسم :

## تصنيف المنتجعناصر الملصقات الإجمالية

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

H303	Acute Tox. 5 (Oral)
H314	Skin Corr. 1B
H317	Skin Sens. 1
H341	Muta. 2
H360	Repr. 1B
H401	Aquatic Acute 2
H411	Aquatic Chronic 2

## عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN)



GHS09



GHS08



GHS07



GHS05

خطر

كلمة التنبيه (GHS UN)

راتنج إيوكسي، أمينات

مكونات خطرة

H314 - يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.

إشارة الخطر (GHS UN)

H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

H341 - يشتبه بأنه يسبب عيوباً جينية.

H360 - قد يؤثر على الخصوبة.

H411 - سمي للكائنات المائية مع تأثيرات مؤدية طويلة الأمد.

البيانات التحذيرية (GHS UN)

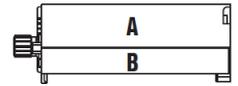
P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.

# HIT-RE 100-HC

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

- P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعينين، الجلد أو الملابس.
- P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.
- P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.
- P337+P313 - إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.
- P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من الماء.

## معلومات إضافية



الاسم	وصف عام	كمية	وَحْدَةُ القِيَّاس	تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم-المتحدة (تصنيف 4، 2011)
HIT-RE 100-HC, B		قطع	1	Acute Tox. 5 (Oral), H303 Skin Corr. 1B, H314 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 3, H402 Aquatic Chronic 3, H412
HIT-RE 100-HC, A		قطع	1	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 Muta. 2, H341 Repr. 1B, H360 Aquatic Acute 2, H401 Aquatic Chronic 2, H411

## 4 القسم: نصيحة عامة

استخدام للمستخدمين المحترفين فقط

نصيحة عامة

## 5 القسم: نصائح الاستخدام

خطر الانزلاق على المادة المنسكبة	التدابير العامة
تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب	الإحتياطات لحماية البيئة
إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة	
تجنب إلقاء المادة في البيئة	
Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.	
.After curing, the product can be disposed of with household waste	
يحمى من أشعة الشمس. يخزن في مكان جيد التهوية	ظروف التخزين
الامتثال للوائح المعمول بها	التدابير التقنية
استعمال معدات شخصية واقية	إحتياطات للمناولة المأمونة
تجنب ملامسة الجلد والعيون	
غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشرب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل	
يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل/فترة الإرضاع	
يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية	أساليب التنظيف
استعادة المنتج ميكانيكياً	
على الأرض، كنس المنتج أو جرفه في أوعية مناسبة	
يخزن منفصلاً.	
تجمع المواد المنسكبة.	بشأن كيفية الإحتواء
مصادر الإشتعال	المواد غير المتوافقة
أشعة الشمس المباشرة	
قلويات قوية	المنتجات غير المتوافقة
أحماض قوية	

## 6 القسم: تدابير الإسعاف الأولى

## HIT-RE 100-HC

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.  
يغسل فوراً بالماء لفترة طويلة مع الإبقاء على الجفون مفتوحة جيداً.  
تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.  
استشارة طبيب عيون  
عدم محاولة إحداث التقيؤ  
يشطف الفم  
الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب  
ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس.  
.../يغسل بوفرة من الماء  
تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً  
تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها  
إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية  
عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي  
في حالة التوعك استشارة طبيب (إبلاغه على وسم المنتج عند الإمكان)  
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين  
يسبب تلفاً شديداً للعين  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق

تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد

تدابير الإسعاف الأولية العامة

الأعراض/التأثيرات

الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين

الأعراض /التأثيرات بعد الاستنشاق

## 7 القسم: تدابير مكافحة الحريق

تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء  
توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية  
تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق  
جهاز تنفس مستقل  
عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس  
التحلل الحراري ينبعث عنه  
ثاني أكسيد الكربون  
أحادي أكسيد الكربون

تعليمات مكافحة الحريق

الحماية في حالة الحريق

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق

## 8 القسم: معلومات أخرى

لا توجد بيانات متاحة

# HIT-RE 100-HC, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

الطبعة 1.1

تاريخ الإصدار 11/05/2020 تاريخ المراجعة 11/05/2020 محل الصحيفة 05/08/2019

## القسم 1: تعريف

### 1.1 بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	HIT-RE 100-HC, A
رقم الأمم المتحدة (ADR)	1759
رمز المنتج	BU Anchor

### 2.1 الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية والقيود لاستخدامها

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 3.1 تفاصيل المورد

استعمال المادة/الخليط	مكونات المونة لأغراض التثبيت في قطاع البناء والتشييد
الاستخدام الموصى به	للاستخدام الحرفي فقط

### 4.1 رقم هاتف الطوارئ

المورد	الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Hilti Qatar W.L.L.	Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Souq Al Rawda	Hiltistraße 6
Salwa Road	86916 Kaufering - Deutschland
P.O. Box 24097	T +49 8191 906876
Doha Ad Dawḥah - Qatar	
T +974 4406 3600 - F +974 4406 3669	

### 5.1 رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ	Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service
	+41 44 251 51 51 (international)
	+974 4406 3600

## القسم 2: تعريف المخاطر

### 1.2 تصنيف المادة أو الخليط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للآم المتعددة	
تآكل/تهيج الجلد، فئة 2	H315
تلف العين الشديدي/تهيج العين، فئة 1	H318
التحسس الجلدي، فئة 1	H317
إطفاخ الخلايا الجنسية، فئة 2	H341
السمية التناسلية، فئة 1B	H360
الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 2	H401
الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2	H411
النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16	

### 2.2 عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً لنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للآم المتحدة  
الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN)



خطر

كلمة التنبيه (GHS UN)

# HIT-RE 100-HC, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenol ;  
2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane; trimethylolpropane  
triglycidylether

مكونات خطرة

إشارة الخطر (GHS UN)

H315 - يسبب تهيج الجلد

H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

H318 - يسبب تلفاً شديداً للعين

H341 - يشتبه بأنه يسبب عيوباً جنينية

H360 - قد يؤثر على الخصوبة

H411 - سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.

P280 - نلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.

البيانات التحذيرية (GHS UN)

P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. نزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية. عناية طبية.

P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية. عناية طبية.

P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من ماء.

## 3.2. الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 3: التركيب/المعلومات عن المكونات

### 1.3. مواد

لا ينطبق

### 2.3. مخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS)-1675 ) 54-3	25 - 35	السوائل اللهبوية (القابلة للاشتعال) غير مصنفة تأكل/تهيج الجلد، فئة 2, H315 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2A, H319 التحسس الجلدي، فئة H317, 1A, الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 2, H401 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411
Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenol	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS)-9003 ) 36-5	5 - 15	تأكل/تهيج الجلد، فئة 2, H315 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2A, H319 التحسس الجلدي، فئة H317, 1A, الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411
Benzyl alcohol	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS)-100 ) 51-6	2,5 - 10	السمية الحادة (فموي) فئة 4, H302 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 2A, H319
trimethylolpropane triglycidylether	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS)-30499 ) 70-8	1 - 5	تأكل/تهيج الجلد، فئة H314, 1C, تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 1, H318 التحسس الجلدي، فئة 1, H317 إطفار الخلايا الجنسية، فئة 2, H341 السمية التناسلية، فئة H360, 1B, الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411

النص الكامل لجزيئات H : انظر القسم 16

# HIT-RE 100-HC, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 4: تدابير الإسعافات الأولى

### 1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولى اللازمة

عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوعك استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان). ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.	تدابير الإسعاف الأولى العامة تدابير الإسعاف الأولى في حالة الاستنشاق
يغسل باحتراس بوفرة من الصابون والماء. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج جلدي: تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.	تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة الجلد
الشطف بالمياه العذبة على الفور. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار.	تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة العين
يشطف الفم. تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. عدم محاولة إحداث القيء. استشارة طبيب على الفور.	تدابير الإسعاف الأولى في حالة الابتلاع

### 2.4. أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.	الأعراض /التأثيرات بعد الاستنشاق
يسبب تهيج الجلد.	الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد
يسبب تهيجاً شديداً للعين.	الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين
لا تتوفر أي معلومات إضافية.	تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

### 3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة، إذا اقتضى الأمر

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

رذاذ ماء. ثاني أكسيد الكربون. مسحوق جاف. رغوة. رمل.	وسائل الإطفاء المناسبة
عدم استخدام المياه العذبة.	عوامل إطفاء غير مناسبة

### 2.5. الخطورة المحددة الناجمة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

التحلل الحراري ينبعث عنه. ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.	منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق
--	--

### 3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.	تعليمات مكافحة الحريق
جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.	الحماية في حالة الحريق

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.	التدابير العامة
-----------------------------------	-----------------

#### 1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.	تدابير الطوارئ
--	----------------

#### 2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. تهوية المكان.	معدات الحماية تدابير الطوارئ
---	---------------------------------

### 2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة. تجنب إلقاء المادة في البيئة.	
---	--

### 3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

تجمع المواد المنسكبة.	بشأن كيفية الاحتواء
يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. يخرن منفصلاً.	أساليب التنظيف
التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.	معلومات أخرى

# HIT-RE 100-HC, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7. احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة  
التدابير الصحية

استعمل معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل.  
ممنوع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

### 2.7. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

ظروف التخزين  
المنتجات غير المتوافقة  
المواد غير المتوافقة  
الحرارة ومصدر الاشتعال

يحمي من أشعة الشمس.  
قلويات قوية. أحماض قوية.  
مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.  
تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

درجة حرارة التخزين  
5 - 25 درجة مئوية

## القسم 8: مراقبة التعرض / الحماية الشخصية

### 1.8. بارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

المراقبة التقنية المناسبة  
مراقبة تعرض البيئة  
مراقبة تعرض المستهلك  
معلومات أخرى

الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل.  
تجنب انطلاق المادة في البيئة.  
يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع.  
عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

### 3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية (PPE)

حماية الأيدي

تلبس قفازات للحماية. زمن التغلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليله. التعامل مع الأقمشة المزيجة أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية.

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مغيار
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	> 0,4		EN ISO 374

حماية العينين  
استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

نوع	الاستخدام	المميزات	مغيار
نظارات واقية	قطيرة	صافي	EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم  
ارتداء ملابس واقية مناسبة

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية



### 4.8. قيم حد التعرض للمكونات الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية وخصائص السلامة

### 1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية  
المظهر

مادة صلبة  
معجون مميح للقوام

# HIT-RE 100-HC, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

اللون	رمادي فاتح.
الرائحة	حلو/حلو.
عتبة الرائحة	غير متاح
نقطة الانصهار	غير متاح
نقطة التجمد	غير متاح
نقطة الغليان	غير متاح
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	غير متاح
الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار	لا ينطبق
الحد الأدنى للانفجار (LEL)	لا ينطبق
الحد الأعلى للانفجار (UEL)	لا ينطبق
نقطة الوميض	لا ينطبق
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	لا ينطبق
درجة حرارة التحلل	غير متاح
الأس الهيدروجيني	6.3
محلول أس هيدروجيني	غير متاح
اللزوجة الكينمائية (قيمة محسوبة) (٤٠ درجة مئوية)	لا ينطبق
معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)	غير متاح
ضغط البخار	غير متاح
ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية	غير متاح
التركيز	1.51 غ/سم مكعب
الكثافة النسبية	غير متاح
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	لا ينطبق
قابلية الذوبان	غير متاح
حجم الجسيمات	غير متاح
توزيع حجم الجسيمات	غير متاح
شكل الجسيمات	غير متاح
نسبة التعرض للجسيمات	غير متاح
مساحة السطح المحددة للجسيمات	غير متاح

## 2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10. القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

### 3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

### 5.10. المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلوبات قوية.

# HIT-RE 100-HC, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## 6.10. نواتج التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنبعث أي منتجات خطرة نتيجة التحلل. التحلل الحراري ينبعث عنه دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11. معلومات التأثيرات السمية

سمية حادة (فموية)	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف

Benzyl alcohol (100-51-6)	
الجرعة المميطة الوسطية الفموية في الفأر	1620 ملغ /كغم
التركيز المميطة الوسطي في استنشاق الفأر (ملغم/لتر)	< 4178 ملغ/متر مكعب
Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenol (9003-36-5)	
الجرعة المميطة الوسطية الفموية في الفأر	< 5000 ملغ/كغم من وزن الجسم (Rat; ECHA)
الجرعة المميطة الوسطية في جلد الفأر	< 2000 ملغ/كغم من وزن الجسم (Rat; ECHA)
2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)	
الجرعة المميطة الوسطية في جلد الفأر	< 2000 ملغ /كغم (Rat; Experimental value; OECD 402: Acute Dermal Toxicity)
تآكل الجلد / تهيج الجلد	يسبب تهيج الجلد.
تلف/ تهيج العين الشديد	الأس الهيدروجيني 6.3 : يسبب تلفاً شديداً للعين.
التحسس التنفسي أو الجلدي	الأس الهيدروجيني 6.3 : قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية السرطنة"	يشتبه بأنه يسبب عيوباً جينية. غير مصنف
السمية التناسلية	قد يؤثر على الخصوبة. غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	غير مصنف
خطر السمية بالشفط	غير مصنف
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	لا تتوفر أي معلومات إضافية.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12. السمية

الإيكولوجيا - الماء	سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
سمية مائية حادة	سمي للحياة المائية.
إجراءات التصنيف (سمية مائية حادة)	طريقة الحساب
السمية المزمنة للبيئة المائية	سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
إجراءات التصنيف (السمية المزمنة للبيئة المائية)	طريقة الحساب

2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)	
التركيز المميطة الوسطي في الأسماك 1	2.3 ملغ / لتر ( OECD 203: Fish, Acute Toxicity Test, 96 h, Oncorhynchus mykiss, Semi-static system, Fresh water, Experimental value, Nominal concentration)
التركيز المميطة الوسطي في الأسماك 2	2.3 ملغ / لتر (h; Oncorhynchus mykiss; Nominal concentration 96)
التركيز الفعال الوسطي في الدافينا 1	2 ملغ / لتر ( OECD 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test, 48 h, Daphnia magna, Static)

# HIT-RE 100-HC, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

(system, Fresh water, Experimental value)	
EPA 660/3 - 75/009, Selenastrum capricornutum, Static system, Fresh water, ) لتر / ملغ 9.4 (Experimental value, Biomass	التركيز الفعال الوسطي (EC50) ٧٢ ساعة طحالب 1
(.h; Scenedesmus sp 72) لتر / ملغ < 11	الحد السمي للطحالب 1
(.h; Scenedesmus sp 72) لتر / ملغ 4.2	الحد السمي للطحالب 2

## 2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

HIT-RE 100-HC, A	
الاستمرارية وقابلية التحلل في البيئة	قد يسبب أثراً ضاراً ضارة طويلة المدى في البيئة.
Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenol (9003-36-5)	
غير قابل للتحلل بسرعة	
2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)	
غير قابل للتحلل بسرعة	
الاستمرارية وقابلية التحلل في البيئة	Not readily biodegradable in water.
trimethylolpropane triglycidylether (30499-70-8)	
غير قابل للتحلل بسرعة	

## 3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)	
الكائنات المائية الأخرى 1 BCF	31 (Estimated value, Fresh weight)
معامل التوزيع الأوكتانول / الماء (Log Kow)	3 (Estimated value, 25 °C)
القدرة على التراكم الأحيائي	Low potential for bioaccumulation (BCF < 500).

## 4.12. الحركية في التربة

HIT-RE 100-HC, A	
الحركية في التربة	لا تتوفر أي معلومات إضافية
2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)	
التوتر السطحي	59 mN/m (20 °C, 0.09 g/l)
معامل التوزيع الأوكتانول / الماء (Log Koc)	2.65 (log Koc, SRC PCKOCWIN v2.0, QSAR)
الإيكولوجيا - التربة	Low potential for adsorption in soil.

## 5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون	غير مصنف
أثار ضارة أخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات أخرى	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 13: اعتبارات التخلص من النفايات

### 1.13. طرائق التخلص من النفايات

القانون الأقليمي (نفايات)	التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف	التغليف الملوث بالمنتج: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها After curing, the product can be disposed of with household waste. . Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.
إيكولوجيا - نفايات	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

# HIT-RE 100-HC, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>1.14 رقم الأمم المتحدة</b>			
1759	1759	1759	1759
<b>2.14 الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة</b>			
CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether)	Corrosive solid, n.o.s. (trimethylolpropane triglycidylether)	CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether)	CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether)
<b>وصف وثيقة الشحن</b>			
الخطورة على البيئة UN 1759 CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III,	الخطورة على البيئة UN 1759 Corrosive solid, n.o.s. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III,	UN 1759 CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III, MARINE POLLUTANT/ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS	الخطورة على البيئة UN 1759 CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III, (E),
<b>3.14 رتبة (زئب) أخطار النقل</b>			
8	8	8	8
<b>4.14 مجموعة التعبئة</b>			
III	III	III	III
<b>5.14 مخاطر على البيئة</b>			
نعم : خطر على البيئة	نعم : خطر على البيئة	نعم : خطر على البيئة نعم : ملوث بحري	نعم : خطر على البيئة
لا تتوفر معلومات إضافية			

## 6.14 الإحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

- النقل البري	
C10	كود التصنيف (ADR)
274	أحكام خاصة (ADR)
5كغ	كميات محدودة (ADR)
P002, IBC08, LP02, R001	تعليمات التغليف (ADR)
MP10	أحكام خاصة بالتعبئة المختلطة (ADR)
3	فئة النقل (الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية) (ADR)
	لوحات بترقالية



E

رمز القيود على الاستخدام فيما يتعلق بالأنفاق (ADR)

- النقل البحري

223, 274

تدابير خاصة (IMDG)

# HIT-RE 100-HC, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

P002, LP02	تعليمات التغليف IMDG
F-A	رقم EmS (حريق)
S-B	رقم EmS (انسكاب)
A	فئة الشحن (طبقاً ل IMDG)

**- النقل الجوي**

860	تعليمات التغليف لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
25kg	الكمية القصوى الصافية لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
864	تعليمات التغليف لطائرات البضائع فقط (IATA)
A3, A803	أحكام خاصة (IATA)

**- نقل بالسكك الحديدية**

274	تدابير خاصة (RID)
P002, IBC08, LP02, R001	تعليمات التغليف (RID)

**7.14 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماريبول (MARPOL) ومدونة IBC**

لا ينطبق

**القسم 15: المعلومات التنظيمية**

**1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتداول**

لا تتوفر أي معلومات إضافية

**القسم 16: معلومات أخرى**

لا يوجد.	SDS Major/Minor
11/05/2020	تاريخ الإصدار
11/05/2020	تاريخ المراجعة
05/08/2019	تحل محل الصحيفة

الملاحظات	تغيير	عنصر مُعَيَّر	القسم
	تم تعديله	Classification (GHS UN)	2.1
	تم تعديله	التركيب/ معلومات عن المكونات	3
	تم تعديله	المعلومات المتعلقة بالنقل	14

# HIT-RE 100-HC, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

المختصرات

الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية (ADN) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية

الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية (ADR) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية

تقدير السمية الحادة (ATE) - تقدير السمية الحادة

عامل مسبب للتركيز الحيوي (BCF) - عامل مسبب للتركيز الحيوي

CLP (EC) 1272/2008 - لوائح التصنيف والتمييز والتعبئة، لائحة رقم استنتاجات مستوى التأثير الأدنى (DMEL) - استنتاجات مستوى التأثير الأدنى

مستوى عدم التأثير المستمد (DNEL) - استنتاجات مستوى عدم التأثير

التركيز الفعال المتوسط (EC50) - التركيز الفعال المتوسط

الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC) - الوكالة الدولية لبحوث السرطان

منظمة النقل الجوي الدولي (IATA) - منظمة النقل الجوي الدولي (الإياتا)

البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG) - البحرية الدولية للبضائع الخطرة

متوسط التركيز المميت (LC50) - متوسط التركيز المميت

متوسط الجرعة المميتة (LD50) - متوسط الجرعة المميتة

أدنى مستوى مؤثر لآثار ضار (LOAEL) - المستوى الأدنى للتأثير السلبي للملاحظة

تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEC) - تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة

مواد ثابتة جداً ومتراكمة أحياناً جداً (vPvB) - تراكم أحيائي عالي ومستمر

صحيفة بيانات السلامة (SDS) - صحائف بيانات السلامة

النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية (RID) - لوائح بخصوص النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق السكك الحديدية

لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) (EC) 1907/2006 - لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية رقم

التركيز الغير مؤثر المتوقع (PNEC) - التركيز الغير مؤثر المتوقع

تيريفنالات البوليبيوتيلين (PBT) - التراكم الأحيائي السام الثابت

مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEL) - مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة

تركيز التأثير بدون ملاحظة (NOEC) - تركيز التأثير بدون ملاحظة

منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) - منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

النص الكامل لعبارة H:	
ضار إذا ابتلع	H302
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين	H314
يسبب تهيج الجلد	H315
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد	H317
يسبب تلفاً شديداً للعين	H318
يسبب تهيجاً شديداً للعين	H319
يشبه بأنه يسبب عيوباً جنينية	H341
قد يضر الخصوبة أو الجنين.	H360
سمي للحياة المائية	H401
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد	H411

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.

# HIT-RE 100-HC, B

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

تاريخ الإصدار 05/11/2020 تاريخ المراجعة 05/11/2020 تحل محل الصحيفة 05/08/2019 الطبعة 1.1

## القسم 1: تعريف

### 1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	HIT-RE 100-HC, B
رقم الأمم المتحدة (ADR)	3259
رمز المنتج	BU Anchor

### 2.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية والقيود لاستخدامها

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 3.1. تفاصيل المورد

استعمال المادة/الخليط	مكونات المونة لأغراض التثبيت في قطاع البناء والتشييد
الاستخدام الموصى به	للاستخدام الحرفي فقط

### 4.1. رقم هاتف الطوارئ

المؤيد	الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Hilti Qatar W.L.L.	Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Souq Al Rawda	Hiltistraße 6
Salwa Road	86916 Kaufering - Deutschland
P.O. Box 24097	T +49 8191 906876
Doha Ad Dawḥah - Qatar	
T +974 4406 3600 - F +974 4406 3669	

### 5.1. رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ	Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service
	+41 44 251 51 51 (international)
	+974 4406 3600

## القسم 2: تعريف المخاطر

### 1.2. تصنيف المادة أو الخليط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة	السمية الحادة (فموي) فئة 5
طريقة الحساب	تآكل/تهيج الجلد، فئة 1B
H303	التحسس الجلدي، فئة 1
H314	الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 3
H317	الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3
H402	النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16
H412	

### 2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة  
الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN)



خطر	كلمة التنبيه (GHS UN)
Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene; m-Xylylenediamine	مكونات خطيرة

# HIT-RE 100-HC, B

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

H314 - يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين	إشارة الخطر (GHS UN)
H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد	
H412 - ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد	
P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.	البيانات التحذيرية (GHS UN)
P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.	
P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.	
P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية، عناية طبية.	
P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية، عناية طبية.	
P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من ماء.	

### 3.2. الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### القسم 3: التركيب/المعلومات عن المكونات

#### 1.3. مواد

لا ينطبق

#### 2.3. مخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة
m-Xylylenediamine	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 1477- ) 55-0	10 - 25	السمية الحادة (فموي) فئة 4, H302 السمية الحادة (استنشاق: غبار، ضباب) فئة 4, H332 تآكل/تهيج الجلد، فئة 1B, H314 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 1, H318 التحسس الجلدي، فئة 1, H317 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 3, H402 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3, H412
Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) ) 710292-85-6	5 - 15	التحسس الجلدي، فئة 1, H317 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 2, H401 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411
resorcinol	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) ) 46-3	0.1 - 1	السمية الحادة (فموي) فئة 4, H302 تآكل/تهيج الجلد، فئة 2, H315 تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 1, H318 التحسس الجلدي، فئة 1, H317 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المفرد، فئة 1, H370 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المفرد، فئة 2, H371 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 1, H400 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3, H412

النص الكامل لبيانات H : انظر القسم 16

# HIT-RE 100-HC, B

## صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

### القسم 4: تدابير الإسعافات الأولى

#### 1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولى اللازمة

تدابير الإسعاف الأولى العامة	عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوعك استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان).
تدابير الإسعاف الأولى في حالة الاستنشاق	ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس.
تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة الجلد	يغسل بوفرة من الماء... تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.
تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة العين	تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية. يغسل فوراً بالماء لفترة طويلة مع الإبقاء على الجفون مفتوحة جيداً. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب عيون.
تدابير الإسعاف الأولى في حالة الابتلاع	عدم محاولة إحداث التقيؤ. يشطف الفم. الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب.

#### 2.4. أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الأعراض/التأثيرات	يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين.
الأعراض/التأثيرات بعد الاستنشاق	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
الأعراض/التأثيرات بعد ملامسة العينين	يسبب تلفاً شديداً للعين.
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	لا تتوفر أي معلومات إضافية.

#### 3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة، إذا اقتضى الأمر

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

#### 1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء المناسبة	رغوة، مسحوق جاف، ثاني أكسيد الكربون، رذاذ ماء، رمل.
عوامل إطفاء غير مناسبة	عدم استخدام المياه الغزيرة.

#### 2.5. الخطورة المحددة الناجمة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق	التحلل الحراري ينبعث عنه ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.
--	---

#### 3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق	تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.
الحماية في حالة الحريق	جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

### القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

#### 1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة	خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.
-----------------	-----------------------------------

#### 1.1.6. تغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ	إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.
----------------	--

#### 2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية	استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية.
تدابير الطوارئ	تهوية المكان.

#### 2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة. تجنب إلقاء المادة في البيئة. Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations. After curing, the product can be disposed of with household waste.

#### 3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء	تجمع المواد المنسكبة.
أساليب التنظيف	يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. على الأرض، كنس المنتج أو جرفه في أوعية مناسبة. يخزن منفصلاً.
معلومات أخرى	التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

# HIT-RE 100-HC, B

صحائف بيانات السلامة

وفقا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7. احتياطات للمناولة الآمنة

استعمل معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل/فترة الإرضاع. ممنوع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

### 2.7. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

الامتثال للوائح المعمول بها. يحمي من أشعة الشمس. يخزن في مكان جيد التهوية. قلوبات قوية. أحماض قوية. مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة. تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

درجة حرارة التخزين 5 - 25 درجة مئوية

## القسم 8: مراقبة التعرض / الحماية الشخصية

### 1.8. بارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل. تجنب انطلاق المادة في البيئة. يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع. عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

### 3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية (PPE)

تلبس قفازات للحماية. زمن التغلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليبه. التعامل مع الأقمشة المزيجة أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية.

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مغيار
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	> 0,4		EN ISO 374

استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

نوع	الاستخدام	المميزات	مغيار
نظارات واقية <td>قطيرة <td>صافي <td>EN 166, EN 170</td> </td></td>	قطيرة <td>صافي <td>EN 166, EN 170</td> </td>	صافي <td>EN 166, EN 170</td>	EN 166, EN 170

ارتداء ملابس واقية مناسبة

حماية الجلد والجسم

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية



### 4.8. قيم حد التعرض للمكونات الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية وخصائص السلامة

### 1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

مادة صلبة

الحالة الفيزيائية

# HIT-RE 100-HC, B

## صحائف بيانات السلامة

وفقا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

المظهر	المعجون مميح للقوام
اللون	أحمر.
الرائحة	أمني (أمنية).
عتبة الرائحة	غير متاح
نقطة الانصهار	غير متاح
نقطة التجمد	غير متاح
نقطة الغليان	غير متاح
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	غير قابل للاشتعال
الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار	
الحد الأدنى للانفجار (LEL)	
الحد الأعلى للانفجار (UEL)	
نقطة الوميض	
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	
درجة حرارة التحلل	
الأس الهيدروجيني	11.5
محلول أس هيدروجيني	
اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (٤٠ درجة مئوية)	98285.714 ملليمتر مربع/ثانية
معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)	
ضغط البخار	
ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية	
التركيز	1.75 غ/سم مكعب DIN EN ISO 1183-3
الكثافة النسبية	
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	
قابلية الذوبان	غير قابل للذوبان في الماء.
اللزوجة الديناميكية	172 Pa·s Instruction No.050803-11
حجم الجسيمات	
توزيع حجم الجسيمات	
شكل الجسيمات	
نسبة التعرض للجسيمات	
مساحة السطح المحددة للجسيمات	

### 2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.10. القابلية للتفاعل

أبخرة أكالة.

### 2.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

### 3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

### 4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

# HIT-RE 100-HC, B

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

## 5.10. المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلويات قوية.

## 6.10. نواتج التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنبعث أي منتجات خطرة نتيجة التحلل. التحلل الحراري ينبعث عنه دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون. أبخرة أكالة.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.11. معلومات التأثيرات السمية

سمية حادة (فموية)	قد يضر إذا ابتلع.
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف

(بالغم) ATE UN	2981.838 ملغ/كغم من وزن الجسم
----------------	-------------------------------

Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene (710292-85-6)	
---	--

الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر	< 2000 ملغ /كغم
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر	< 2000 ملغ /كغم

resorcinol (108-46-3)	
-----------------------	--

قيمة الجرعة الفموية المميئة	301 ملغ /كغم
-----------------------------	--------------

m-Xylylenediamine (1477-55-0)	
-------------------------------	--

الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر	1090 ملغ /كغم
قيمة الجرعة الفموية المميئة	660 ملغ /كغم
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر	< 3100 ملغ /كغم
التركيز المميئ الوسطي بالجلد	< 3100 ملغ /كغم
نسبة استنشاق CL50 (أثربة/رذاذ ملغم/لتر/ 4 ساعات)	1.34 ملغ/ لتر/ 4 ساعات

تآكل الجلد / تهيج الجلد	يسبب حروقاً جلدية شديدة.
تلف/ تهيج العين الشديد	الأس الهيدروجيني 11.5 : يفترض أن يسبب أضراراً خطيرة في العين
التحسس التنفسي أو الجلدي	الأس الهيدروجيني 11.5 : قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية السرطنة"	غير مصنف
السمية التناسلية	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	غير مصنف
خطر السمية بالشفط	غير مصنف

HIT-RE 100-HC, B	
------------------	--

اللزوجة الكينماتية	98285.714 مليمتراً مربعاً/ثانية
--------------------	---------------------------------

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان. لا تتوفر أي معلومات إضافية.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12. السمية

الإيكولوجيا - الماء ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

# HIT-RE 100-HC, B

## صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

سمية مائية حادة	ضار للحياة المائية.
إجراءات التصنيف (سمية مائية حادة)	طريقة الحساب
السمية المزمنة للبيئة المائية	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
إجراءات التصنيف (السمية المزمنة للبيئة المائية)	طريقة الحساب

Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene (710292-85-6)	
التركيز المميت الواسطي في الأسماك 1	50 ≤ ملغ / لتر
التركيز المميت الواسطي في كائنات مائية أخرى 1	31.8 ≤ ملغ / لتر
التركيز الفعال الواسطي في الدافينا 1	2.4 ملغ / لتر
لا توجد أعراض ملاحظة مزمنة على الطحالب	6.25 ملغ / لتر
resorcinol (108-46-3)	
التركيز الفعال الواسطي في الدافينا 1	1.28 ملغ / لتر
m-Xylylenediamine (1477-55-0)	
التركيز المميت الواسطي في الأسماك 1	75 ملغ / لتر
التركيز المميت الواسطي في كائنات مائية أخرى 1	20.3 جزء في البليون
التركيز الفعال الواسطي في الدافينا 1	15 ملغ / لتر
مستوى أقل تركيز لأعراض ملاحظة (مزمنة)	15 ملغ / لتر
لا توجد أعراض ملاحظة (حادّة)	10.5 ملغ / كغم
NOEC (مزمّن)	4.7 ملغ / لتر
لا توجد أعراض ملاحظة مزمنة على القشريات	4.7 ملغ / لتر

### 2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل

HIT-RE 100-HC, B	
الاستمرارية وقابلية التحلل في البيئة	قد يسبب آثاراً ضارة طويلة المدى في البيئة.
m-Xylylenediamine (1477-55-0)	
غير قابل للتحلل بسرعة	

### 3.12 القدرة على التراكم الأحيائي

Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene (710292-85-6)	
معامل التركيز البيولوجي (BCF REACH)	≥ 12.9
معامل التوزع الأوكتانول / الماء (Log Kow)	5.14

### 4.12 الحركة في التربة

HIT-RE 100-HC, B	
الحركة في التربة	لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 5.12 التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون	غير مصنّف
آثار ضارة أخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات أخرى	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 13: اعتبارات التخلص من النفايات

### 1.13 طرائق التخلص من النفايات

القانون الاقليمي (نفايات) التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.

# HIT-RE 100-HC, B

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

التغليف الملوث بالمنتج: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها  
 After curing, the product can be disposed of with household waste. Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.  
 تجنب انطلاق المادة في البيئة.

توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف

إيكولوجيا - نفايات

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>1.14 رقم الأمم المتحدة</b>			
3259	3259	3259	3259
<b>2.14 الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة</b>			
AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine)			
<b>وصف وثيقة الشحن</b>			
UN 3259 AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine), 8, II	UN 3259 Amines, solid, corrosive, n.o.s. (m-Xylylenediamine), 8, II	UN 3259 AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine), 8, II	UN 3259 AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine), 8, II, (E)
<b>3.14 رتبة (رتب) أخطار النقل</b>			
8	8	8	8
<b>4.14 مجموعة التعبئة</b>			
II	II	II	II
<b>5.14 مخاطر على البيئة</b>			
لا : خطر على البيئة	لا : خطر على البيئة	لا : خطر على البيئة لا : ملوث بحري	لا : خطر على البيئة
لا تتوفر معلومات إضافية			

## 6.14 الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

- النقل البري

C8	كود التصنيف (ADR)
274	أحكام خاصة (ADR)
كغ	كميات محدودة (ADR)
P002, IBC08	تعليمات التغليف (ADR)
MP10	أحكام خاصة بالتعبئة المختلطة (ADR)
2	فئة النقل (الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية) (ADR)
	لوحات برتقالية

**80**  
**3259**

# HIT-RE 100-HC, B

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

E	رمز القيود على الاستخدام فيما يتعلق بالأنفاق (ADR)
<b>- النقل البحري</b>	
274	تدابير خاصة (IMDG)
1 kg	كميات محدودة (IMDG)
P002	تعليمات التغليف IMDG
F-A	رقم EmS (حريق)
S-B	رقم EmS (انسكاب)
A	فئة الشحن (طبقاً لـ IMDG)
154	رقم الدليل الطبي للإسعافات الأولية (MFAG)
<b>- النقل الجوي</b>	
859	تعليمات التغليف لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
15kg	الكمية القصوى الصافية لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
863	تعليمات التغليف لطائرات البضائع فقط (IATA)
A3	أحكام خاصة (IATA)
<b>- نقل بالسكك الحديدية</b>	
274	تدابير خاصة (RID)
1kg	كمية محدودة (RID)
P002, IBC08	تعليمات التغليف (RID)

## 7.14 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 1.15 القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتداول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 16: معلومات أخرى

لا يوجد.	SDS Major/Minor
05/11/2020	تاريخ الإصدار
05/11/2020	تاريخ المراجعة
05/08/2019	تحل محل الصحيفة

الملاحظات	تغيير	عنصر مُغيّر	القسم
	تم تعديله	Classification (GHS UN)	2.1
	تم تعديله	التركيب/ معلومات عن المكونات	3

# HIT-RE 100-HC, B

صحائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

	المختصرات
الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية (ADN) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية	
الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية (ADR) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية	
تقدير السمية الحادة (ATE) - تقدير السمية الحادة	
عامل مسبب للتركيز الحيوي (BCF) - عامل مسبب للتركيز الحيوي	
CLP (EC) 1272/2008 - لوائح التصنيف و التمييز و التعبئة، لائحة رقم استنتاجات مستوى التأثير الأدنى (DMEL) - استنتاجات مستوى التأثير الأدنى	
مستوى عدم التأثير المستمد (DNEL) - استنتاجات مستوى عدم التأثير	
التركيز الفعال المتوسط (EC50) - التركيز الفعال المتوسط	
الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC) - الوكالة الدولية لبحوث السرطان	
منظمة النقل الجوي الدولي (IATA) - منظمة النقل الجوي الدولي (الإياتا)	
البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG) - البحرية الدولية للبضائع الخطرة	
متوسط التركيز المميت (LC50) - متوسط التركيز المميت	
متوسط الجرعة المميتة (LD50) - متوسط الجرعة المميتة	
أدنى مستوى مؤثر لآثار ضار (LOAEL) - المستوى الأدنى للتأثير السلبي للملاحظة	
تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEC) - تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة	
تركيز التأثير بدون ملاحظة (NOEC) - تركيز التأثير بدون ملاحظة	
مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEL) - مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة	
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) - منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	
تيريفيكلات البوليبوتيلين (PBT) - التراكم الأحيائي السام الثابت	
التركيز الغير مؤثر المتوقع (PNEC) - التركيز الغير مؤثر المتوقع	
لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) (EC) 1907/2006 - لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية رقم	
مواد ثابتة جداً ومتراكمة أحياناً جداً (vPvB) - تراكم أحيائي عالي و مستمر	
صحيفة بيانات السلامة (SDS) - صحائف بيانات السلامة	
النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية (RID) - لوائح بخصوص النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق السكك الحديدية لا يوجد.	
	معلومات أخرى

النص الكامل لعبارة H:	
	H302
ضار إذا ابتلع	
	H303
قد يضر إذا ابتلع	
	H314
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين	
	H315
يسبب تهيج الجلد	
	H317
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد	
	H318
يسبب تلفاً شديداً للعين	
	H332
ضار إذا استنشق	
	H370
يسبب تلفاً للأعضاء.	
	H371
قد يسبب تلفاً للأعضاء.	
	H400
سمي جداً للحياة المائية	
	H401
سمي للحياة المائية	
	H402
ضار للحياة المائية	
	H411
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد	
	H412
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد	

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.